



## **Código de conducta en el campo** ***Respételo – Protéjalo - Disfrútelo***

### **Información para el público**

Desde un paseo agradable o un picnic relajante hasta una caminata larga o una aventura emocionante, el campo proporciona incontables oportunidades para disfrutar y relajarse.

Existen parques forestales, playas, montes, ríos y bosques así como miles de kilómetros de servidumbres públicas además de otras rutas señalizadas explorables a pie, en bicicleta o a caballo. También se puede caminar por algunas partes del campo designadas como campo abierto tales como montañas, páramos, brezales, colinas y terrenos comunales.

- **Tome precauciones: planifique la ruta de antemano y siga la señalización**
- **Deje las verjas y propiedades que atraviese tal como las encontró**
- **Proteja las plantas y los animales, y no tire basura**
- **Mantenga a su perro bajo control estricto**
- **Sea considerado con los demás**

Si respeta el Código de conducta en el campo allí donde vaya, disfrutará de éste al máximo y contribuirá a proteger el campo ahora y para las generaciones futuras.

### **Tome precauciones: planifique la ruta de antemano y siga la señalización**

Incluso si va a realizar una excursión en las cercanías, recomendamos encarecidamente que obtenga información actualizada sobre adónde ir y cuándo ir;



por ejemplo, es posible que el derecho a acceder a determinadas áreas de campo abierto esté restringido mientras se realizan trabajos en las mismas, por motivos de seguridad o durante la época de cría. Siga las recomendaciones y la señalización del lugar, y esté preparado para lo inesperado.

- Consulte mapas o guías actualizadas, visite el sitio web [www.countrysideaccess.gov.uk](http://www.countrysideaccess.gov.uk) o llame a los centros de información de la zona.
- Usted es responsable de su propia seguridad así como de la de aquellos que están a su cargo, por lo que debe estar preparado para cambios climatológicos o cualquier otro imprevisto. Visite el sitio web [www.countrysideaccess.gov.uk](http://www.countrysideaccess.gov.uk) para obtener los datos de otras organizaciones que ofrecen asesoramiento específico sobre equipamiento y seguridad o póngase en contacto con los centros de información para los visitantes o una biblioteca para obtener una lista de grupos de actividades al aire libre.
- Consulte el pronóstico del tiempo antes de salir y no dude en regresar si es necesario.
- Parte del atractivo del campo es que uno puede alejarse de todo. Es posible que pasen horas sin ver a nadie y hay muchos lugares sin buena cobertura de telefonía móvil; por eso dígame a alguien adónde va a ir y cuándo tiene previsto regresar.
- Familiarícese con las señales y símbolos que se usan en el campo para indicar las rutas y el campo abierto (consulte el sitio web [www.countrysideaccess.gov.uk](http://www.countrysideaccess.gov.uk))



### **Deje las verjas y propiedades que atraviese tal como las encontró**

Respete las labores que se realizan en el campo, porque nuestras acciones pueden afectar el sustento de otras personas, nuestro patrimonio, y la seguridad y bienestar de los animales y de nosotros mismos.

- Por lo general, los granjeros dejan las verjas cerradas para retener al ganado, pero es posible que en determinadas ocasiones las dejen abiertas para que los animales puedan acceder a la comida y al agua. Deje las verjas tal como las ha encontrado o siga las instrucciones en las señales; si va en grupo, asegúrese de que la última persona en cruzar una verja sabe cómo debe dejarla.
- Si cree que una señal es ilegal o incorrecta (por ejemplo, una señal de “Privado – Prohibido el acceso” en un sendero público), póngase en contacto con la autoridad local.
- Vaya por los senderos marcados en los terrenos cultivados, siempre que sea posible.
- Use las verjas y los escalones para cruzar cercas siempre que sea posible: el saltar por encima de los muros, setos y cercas puede causar desperfectos en los mismos e incrementar el riesgo de que el ganado se escape.
- Nuestro patrimonio nos pertenece a todos: trate de no alterar las ruinas y los lugares de valor histórico.
- No toque la maquinaria ni el ganado: no moleste a los animales incluso aunque le parezca que están en peligro. Avise al propietario.

### **Proteja las plantas y los animales, y no tire basura**

Somos responsables de la protección del campo ahora y para las generaciones futuras; asegúrese de que no dañe a animales, pájaros, plantas o árboles.



- La basura y los restos de comida no solamente arruinan la belleza del campo, sino que también pueden resultar peligrosos para los animales salvajes y para el ganado además de propagar enfermedades; por eso, llévese sus desperdicios de vuelta a casa. Abandonar desperdicios y tirar basura constituyen un delito.
- Descubra la belleza del entorno natural y ponga especial cuidado para no dañar, destruir o eliminar elementos como rocas, plantas y árboles. Éstos proporcionan hogar y comida para la flora y fauna salvajes, y contribuyen a que todos disfrutemos del campo.
- Los animales salvajes y el ganado pueden comportarse de manera impredecible si uno se acerca demasiado, especialmente si están con sus crías: déjeles espacio suficiente.
- El fuego puede ser tan destructivo para la flora y la fauna salvaje y su hábitat como lo es para las personas y sus propiedades: tenga cuidado de no tirar cerillas ni colillas mal apagadas en cualquier época del año. A veces se usan hogueras controladas para controlar la vegetación, especialmente en montes y brezales entre los meses de octubre hasta comienzos de abril; por eso, antes de llamar al **999** asegúrese de que una hoguera no está supervisada.

### **Mantenga a su perro bajo control estricto**

El campo es un lugar estupendo para que los perros hagan ejercicio, pero cada dueño es responsable de asegurarse de que su perro no supone un peligro o molestia para el ganado, la flora y fauna salvajes u otras personas.

- Usted tiene la obligación legal de controlar a su perro para que no moleste ni asuste al ganado ni a los animales salvajes. Debe llevar a su perro sujeto con una correa corta en la mayoría de las zonas de campo abierto y terrenos



comunales del 1 de marzo al 31 de julio, así como siempre que se encuentre cerca de ganado.

- No necesita llevar a su perro sujeto con correa en senderos públicos siempre y cuando esté estrictamente controlado. No obstante, como norma general, lleve a su perro sujeto con correa si no es un animal obediente. Los granjeros están autorizados por ley a eliminar a cualquier perro que cause lesiones o asuste a su ganado.
- Si un animal de granja le persigue a usted y a su perro, la opción más segura es que suelte la correa del perro: no se arriesgue a resultar herido tratando de protegerlo.
- Ponga especial cuidado para que su perro no asuste a ovejas y corderos ni se meta en lugares donde pueda matar pájaros que anidan en el suelo u otros animales salvajes: los huevos y las crías morirán rápidamente sin la protección de sus progenitores.
- Todo el mundo sabe lo desagradable que resultan los excrementos de perro y las infecciones que éstos pueden causar; por eso, recoja siempre los excrementos de su perro y deshágase de los mismos de forma responsable. Además, asegúrese de desparasitar a su perro con frecuencia.
- Es posible que en determinados momentos no se permita el acceso de perros a determinadas zonas de campo abierto o que deban llevarse sujetos con correa. Siga las indicaciones existentes. También puede obtener más información acerca de esta normativa en el sitio web [www.countrysideaccess.gov.uk](http://www.countrysideaccess.gov.uk) o enviando un correo electrónico a [openaccess@countryside.gov.uk](mailto:openaccess@countryside.gov.uk) o llamando por teléfono al Centro de contacto de acceso abierto en el número **0845 100 3298**.



### **Sea considerado con los demás**

Mostrar consideración y respeto hacia los demás hace que el campo sea un entorno agradable para todo el mundo: en el hogar, en el trabajo y durante el tiempo libre.

- Altos niveles de tráfico en pequeñas carreteras secundarias pueden resultar desagradables y peligrosos para la población local, los visitantes y la flora y fauna salvajes: conduzca despacio y, siempre que sea posible, deje el coche en casa, considere la posibilidad de compartir el coche y use métodos alternativos como el transporte público o la bicicleta. Para obtener información sobre el transporte público, llame al número de Traveline **0870 608 2608** o visite el sitio web [www.countrysideaccess.gov.uk](http://www.countrysideaccess.gov.uk) para obtener direcciones de utilidad.
- Respete las necesidades de los residentes de la zona, por ejemplo, no bloquee con su vehículo los accesos a verjas, casas u otro tipo de entradas.
- No estorbe cuando se esté reuniendo o trasladando el ganado, y siga las instrucciones del granjero.
- Si va en bicicleta o en coche, reduzca la velocidad cuando pase cerca de caballos, viandantes o ganado y deje espacio suficiente. Por ley, los ciclistas deben ceder el paso a los viandantes y a los jinetes.
- Apoye la economía rural, por ejemplo, comprando sus provisiones en las tiendas locales.

### **Información para el público**

Para saber cómo y dónde acceder al campo, visite el sitio web [www.countrysideaccess.gov.uk](http://www.countrysideaccess.gov.uk) o póngase en contacto con el centro de información para los visitantes de su localidad o su biblioteca (consulte [www.yell.com](http://www.yell.com) para encontrar sus direcciones).



Para obtener información sobre nuevos derechos de acceso, visite el sitio web [www.countrysideaccess.gov.uk](http://www.countrysideaccess.gov.uk) o remita un correo electrónico a [openaccess@countryside.gov.uk](mailto:openaccess@countryside.gov.uk) o llame al número **0845 100 3298**.

Para obtener mapas e información sobre otras rutas o senderos en zonas de protección especial, visite el sitio web [countrywalks.defra.gov.uk](http://countrywalks.defra.gov.uk).

Si tiene dificultades para acceder a áreas o servidumbres específicas, póngase en contacto con el Departamento para el campo o de servidumbres (Countryside or Rights of Way Department) de su autoridad local correspondiente o con la Autoridad de parques nacionales (National Park Authority) para solicitar ayuda.

Para obtener más información sobre el acceso en Escocia y el Código de acceso al campo en Escocia (Scottish Outdoor Access Code), visite el sitio web del Patrimonio Natural escocés (Scottish Natural Heritage) en [www.snh.org.uk/soac](http://www.snh.org.uk/soac)

Para obtener más información sobre el acceso en Gales y el Código de conducta en el campo en Gales (Welsh Countryside Code), visite el sitio web [www.ccw.gov.uk](http://www.ccw.gov.uk)

## **Código de conducta en el campo: asesoramiento para los administradores de tierras**

Las personas que visitan el campo proporcionan una importante fuente de ingresos para la economía local. A la mayoría les gusta seguir rutas visibles, prefieren usar puntos de acceso establecidos (por ejemplo, verjas) y por lo general no desean causar problemas, pero para ello necesitan de su ayuda.

### **Conozca sus derechos, responsabilidades y obligaciones**

- ¿Por dónde pueden las personas atravesar sus tierras?



- ¿Qué normativa es aplicable a las personas mientras permanecen en sus tierras?
- ¿Qué derechos y responsabilidades tiene hacia otras personas que se encuentran en sus tierras?

#### **Contribuya al comportamiento responsable de los visitantes**

- ¿Cómo puede ayudar a las personas a que accedan a sus tierras de forma responsable y a que respeten el Código de conducta en el Campo?
- ¿Qué tipo de ayuda y asesoramiento puede recibir usted?

#### **Identifique los peligros potenciales para la seguridad de los visitantes**

- ¿Existe algún riesgo para la seguridad de las personas en sus tierras y cómo puede evitarlos?

#### **Conozca sus derechos, responsabilidades y obligaciones**

- Los visitantes están autorizados a acceder al campo de diferentes formas. Para obtener asesoramiento sobre las repercusiones que esto tiene para usted y saber cuáles son sus derechos, responsabilidades y obligaciones, póngase en contacto con su autoridad local o la autoridad de parques nacionales y consulte la sección para los administradores de tierras en el sitio web [www.countrysideaccess.gov.uk](http://www.countrysideaccess.gov.uk)
- Los mapas a escala 1:25,000 del Servicio oficial de cartografía (Ordnance Survey) muestran las servidumbres y áreas designadas de campo abierto. Estos mapas son, por lo general, fiables pero no “definitivos” por lo que debe comprobar la situación legal de las servidumbres con la autoridad local. Puede averiguar qué áreas han sido designadas como terrenos de acceso bajo la Ley del campo y servidumbres de 2000 (Countryside and Rights of Way Act 2000) en el sitio web [www.countrysideaccess.gov.uk](http://www.countrysideaccess.gov.uk)





- Está obligado por ley a mantener las servidumbres libres de obstrucciones y permitir la entrada de las personas a los terrenos de acceso: el desvío de las servidumbres mediante el uso de señalización falsa constituye un delito.
- La entrada no autorizada en propiedades privadas se produce con frecuencia de modo no intencionado. Consulte los folletos informativos “Managing Public Access Advice Sheets” para los administradores de tierras en el sitio web [www.countrysideaccess.gov.uk](http://www.countrysideaccess.gov.uk) para obtener información sobre cómo evitar la entrada ilegal en propiedades privadas. O bien puede solicitar una copia de los mismos al Centro de contacto de acceso abierto en el número **0845 100 3298**.

### **Contribuya al comportamiento responsable de los visitantes**

- El mantenimiento en buenas condiciones de senderos, lindes, señalización, verjas y escalones para cruzar cercas ayudará a controlar el acceso a sus tierras. Póngase en contacto con la autoridad local o la autoridad de parques nacionales para obtener información sobre otros tipos de ayuda disponibles.
- En aquellos casos en que exista acceso público a través de un indicador de linde como, por ejemplo, una cerca o un seto, use algún hueco existente si es posible. Si esto no resultase práctico, use una verja accesible o, si fuese absolutamente necesario, escalones para cruzar cercas. Al instalar verjas y escalones nuevos, asegúrese de obtener permiso de la autoridad local.
- Haga respetar sus deseos dando instrucciones claras y educadas cuando sea necesario. Por ejemplo, si explica a los visitantes sus actividades para la administración de las tierras, esto les ayudará a evitar entorpecerle en el desarrollo de las mismas.
- La basura atrae más basura: al eliminar correctamente desechos como, por ejemplo, residuos de granja prevendrá los vertidos de basura ilegales y alentará a los demás a desechar su basura de manera responsable.



### **Identifique los peligros potenciales para la seguridad de los visitantes**

- Su obligación de prevención bajo la Ley Occupiers' Liability Acts de 1957 y 1984 depende del tipo de derecho de acceso que tenga; por eso, es importante que conozca aquellos, en caso de haber alguno, que sean aplicables a sus terrenos. Póngase en contacto con la asociación Country Land and Business Association en el número **020 7235 0511** o con el sindicato nacional de granjeros National Farmers' Union en el número **0870 845 8458** para obtener más información.
- Evalúe los peligros potenciales tanto naturales como creados por el hombre en sus tierras e informe al público de los mismos, si estos no resultasen obvios.
- Evite utilizar vallados eléctricos y otros elementos peligrosos en las cercanías de las áreas visitadas por el público, especialmente a lo largo de senderos estrechos así como aquellos que tengan la altura de un niño. Se recomienda especialmente el uso de alambre sencillo en lugar de alambre de púas.
- No se deberá dejar en libertad en zonas a las que los visitantes tengan acceso a aquellos animales que es probable que les ataquen: usted puede ser considerado responsable de cualquier lesión resultante.



### **Información para los administradores de tierras**

Para obtener los folletos informativos sobre la administración de tierras de acceso público “Managing Public Access Advice Sheets”, visite la sección de administradores de tierras en el sitio web [www.countrysideaccess.gov.uk](http://www.countrysideaccess.gov.uk) o llame al Centro de contacto de acceso abierto en el número **0845 100 3298**.

Para obtener mapas e información sobre derechos de acceso bajo la ley “Countryside and Rights of Way Act” visite la sección de administradores de tierras en el sitio web [www.openaccess.gov.uk](http://www.openaccess.gov.uk) o llame al Centro de contacto de acceso abierto en el número **0845 100 3298**.

Para solicitar ayuda relacionada con áreas específicas o servidumbres, póngase en contacto con el Departamento para el campo o de servidumbres (Countryside or Rights of Way Department) de su autoridad local correspondiente o con la Autoridad de parques nacionales (National Park Authority) correspondiente; consulte el sitio web [www.countrysideaccess.gov.uk](http://www.countrysideaccess.gov.uk) o el listín telefónico para obtener otras direcciones.